

Asian Innovation Awards 亚洲创新奖介绍

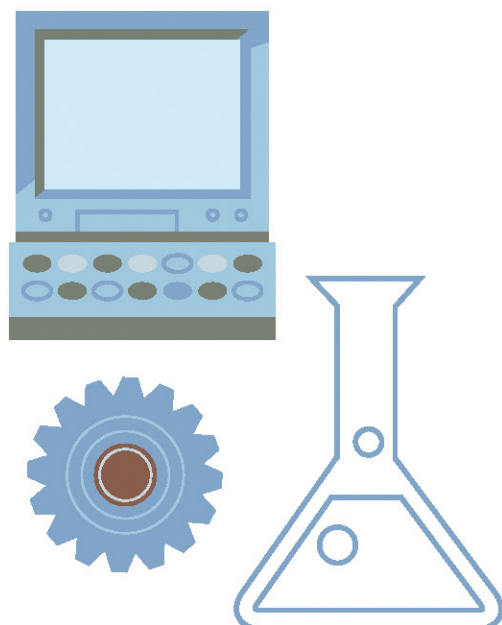
6 Singapore 新加坡

Infocomm Development Authority of Singapore
Staying Connected

No matter where you live in the world, you often have to provide the same information over and over to various government agencies that don't communicate with one another. The Singapore Government Web Services Exchange has solved that problem, allowing agencies to share information with each other in real time. Citizens don't need to provide the same information to different government agencies, while businesses benefit from much faster dealings with the government. The exchange was launched in October 2005.

新加坡信息沟通发展局
加强联系

无论你住在世界的任何地方,你可能会经常碰到这种情况,即需要给不同的政府机构一遍又一遍地提供完全一样的信息,而这些政府机构之间不能相互进行信息交换。但新加坡政府网络服务交换通过授权不同机构实时共享信息解决了这个问题。市民们再也不需要把相同的信息提供给不同的政府机构了,而公司也可以因此在与政府打交道的时候节省很多时间。该系统是在2005年10月投入使用的。



7 India 印度

Intel Corp.
Crossing the Digital Divide

Digital services are now coming to rural areas of India by way of Intel's Community PC, a rugged computer built to withstand dust, heat, humidity and power outages. Community PCs are placed in Internet kiosks in rural villages, allowing people to take advantage of Internet services such as online bill payments, delivery of birth and marriage certificates, and access to agricultural prices and information. The Community PC not only improves services for villagers but also creates entrepreneurial opportunities for kiosk owners and operators.

英特尔公司
进入数字化

通过英特尔社区电脑,数字服务现在正进入印度的偏远乡村地区。英特尔社区电脑整体设计坚固,能够经受得住灰尘、高温、潮湿和断电。在偏远乡村地区放置在网络信息亭的社区电脑可以方便人民使用互联网提供的各项服务,例如可以实现在线帐单支付、出生和结婚登记,以及获取农产品信息与价格。社区电脑不仅仅能够为普通村民提供服务,同时也能够为网络信息亭的拥有者和经营者创造商机。

8 China 中国

Motorola Inc.
Talk to Me

Motorola's Bilingual Talking Dictionary is the first dual-language "talking" dictionary in a mobile handset. It features a look-up function where a word can be entered in one language and the technology responds back with the definition and pronunciation in the other language. So far, Motorola has been able to index 33,000 English words and 60,000 Chinese characters. The talking dictionary is featured on Motorola's popular MOTOMING

handset, which was introduced in April. Indeed, the dictionary has become a major selling point for the MOTOMING.

摩托罗拉公司
跟我讲话

摩托罗拉的双语会话词典是第一个在移动电话中安装的双语“会话”词典。它具有查找功能,一个词以一种语言被输入,设备将以另一种语言将该词作出解释并读出。到目前为止,摩托罗拉已经能够索引33,000个英文单词和60,000个汉字。4月份推出的摩托罗拉MOTOMING手机安装了该字典。实际上,字典功能已经成为MOTOMING的一个主要卖点。

9 India 印度

Prem Singh Saini
Lights Out

Prem Singh Saini is a prolific young inventor from Harayana state in India. He has developed a switch that uses mobile-phone signals to turn electricity off and on. The goal: to deter theft of electricity along transmission lines, a problem in some rural parts of India. That should help control the ever-rising electricity bills for authorized users. The switch is also useful for workers performing repairs on the transmission lines because the workers themselves can control the power supply. That, in turn, eliminates the possibility of accidents involving repair to power lines.

Prem Singh Saini
开灯关灯

Prem Singh Saini 是来自于印度Harayana邦的一个多产的年轻发明家。他已经开发了一个利用移动电话信号控制电流的开关。Prem Singh Saini的目标是杜绝人们顺着电线偷电,这一问题存在于印度的一些边远乡村,而他的发明能够保护那些合法用户。这种开关对于进行电线维修的工人也是非常有用的,因为工人自己就能够控制能源线路的供应。由此也可以减少因为维修能源线路而可能造成的事故。

10 China 中国

Suntech Power Co.
More Power, Less Cost

Suntech says its solar-cell technology can convert sunlight into electricity more efficiently and at lower cost than other companies using the same type of materials. The solar cells can be made using solar-grade silicon material, which is more abundant and cheaper to produce than other forms of high-grade silicon. Moreover, Suntech is producing solar cells using thinner solar wafers. While reducing the thickness of a wafer can lead to an increase in broken wafers, Suntech is achieving breakage rates below 2%.

无锡尚德太阳能电力有限公司
更多的能源,更少的成本

尚德公司称它的太阳能电池技术能够更有效地将光能转变为电能,但成本远远低于使用相同材质的其他公司。这种太阳能电池是使用太阳能级硅材料,这种材料较其它的高等级硅材料更加丰富和便宜。此外,尚德公司生产太阳能电池使用的是更薄的太阳能晶片。尽管在减少晶片厚度的同时会增加破损的晶片量,但尚德公司的破损率能控制在2%以下。

